

Moskovskiye Listok. 1905, March 20, p. 3.
Московские Листок. 1905, 20 марта, с. 3.

Theatre and Music.

On Friday, March 18, the Kerzin Circle of Russian Music Lovers held its last free concert. This time, the concert was a symphony, featuring a full orchestra under the direction of Sergei Rachmaninoff. The program, dedicated exclusively to Russian composers, consisted of works by Borodin, Mussorgsky, Balakirev, and Glazunov. The first part featured Borodin's Second Symphony, one of his finest works, in which both the originality of the composer's talent and his courageous strength are vividly expressed. The symphony, by its general character, its content, and its similarity to the music of the opera Prince Igor by the same composer, could be called "epic." It was excellently performed.

The second half featured not so much a powerful as an elegant overture by M. A. Balakirev on Russian themes, written long ago but very rarely performed. Particularly masterful was the performance of Mussorgsky's fantasy "Night on Bald Mountain," with its fantastical change of scenes and poetic conclusion; this piece was remarkably well received and brought the conductor great favour with the audience.

All of these pieces had been performed before, but the concert program also included the suite from A.K. Glazunov's ballet "The Four Seasons," which was being performed for the first time. In few works of a comparatively light genre do the exquisite elegance and subtlety of musical writing reach such perfection as in this suite. The entire suite consists of six numbers, among which the superb introduction and conclusion have more significant sizes, and the four middle sections are so short that they should really be played twice, as if the composer had placed repetition signs in each section.

The whole concert went extremely well and ended before 11 o'clock, which was also very good.

On April 3, a regular paid concert of the Kerzin Circle is planned, giving the right to attend all seven chamber and symphony concerts for free in the future season of 1905-1906.

N. K[ashk]in.

[Translation: Google]

Театръ и Музыка.

Въ пятницу, 18 марта, былъ послѣдній бесплатный концертъ Керзинскаго кружка любителей русской музыки. На этотъ разъ концертъ былъ симфоническій, съ участіемъ большого оркестра, подъ управленіемъ С. В. Рахманинова. Программа, посвященная исключительно русскимъ композиторамъ, состояла изъ сочиненій Боро-дина, Мусоргскаго, Балакирева и Глазунова. Въ первомъ отдѣленіи исполнялась вторая симфонія Бородина, одно изъ лучшихъ его произведеній, гдѣ и самобытность таланта композитора, и его мужественная крѣпость выражаются очень ярко. Симфонію, по общему характеру, ея содержанію и по сходству съ музыкой оперы «Князь Игорь того-же композитора, можно-бы назвать «эпи-ческой». Она была отлично исполнена.

Во второмъ отдѣленіи исполнялась не столько сильная, сколько изящная увертюра М. А. Балакирева на русскія темы, написанная уже давно, но очень рѣдко исполняемая. Особеннымъ мастерствомъ отличалось исполненіе фантазію Мусоргскаго «Ночь на Лысой горѣ», съ ея фантастичной смѣлой картинъ и поэтичнымъ заключеніемъ; эта піеса прошла замѣчательно хорошо и доставила капельмейстеру большой успѣхъ въ публикѣ.

Все это были вещи, исполнявшіяся и раньше, - но, кромѣ того, въ программу концерта вошли сюита изъ балета А. К. Глазунова «Четыре времени года», которая исполнялась

въ первый разъ. Въ немногихъ сочиненіяхъ сравнительно легкаго жанра, изысканное изящество и тон-кость музыкальнаго письма достигаютъ такого совершенства, какъ въ этой сюитѣ. Вся сюита состоитъ изъ шести нумеровъ, среди которыхъ превосходныя вступленіе и заключеніе имѣютъ болѣе значительныя разиѣры, а четыре среднихъ части до такой степени коротки, что ихъ положительно слѣдовало - бы играть по два раза, какъ еслибы композиторомъ во всякой части поставлены были знаки повтореніа. Весь концертъ прошелъ чрезвычайно удачно и кончился ранѣе 11 часовъ, что также было очень хорошо.

3 апрѣля предположенъ обычный платный концертъ Керзинскаго кружка, дающій право посѣщать въ будущемъ сезонѣ 1905-1906 года всѣ семь камерныхъ и симфоническихъ концер-товъ уже бесплатно.

Н. К-инъ.